



CONTENTS

1 LBF

2 LB01

6 Sites

Lahore Fort

Mubarak Haveli &

Tehsil Park

Shahi Hammam

Lahore Museum

Alhamra Art Centre

Bagh-e-Jinnah

Canal

134 Academic Forum

Academic Forum

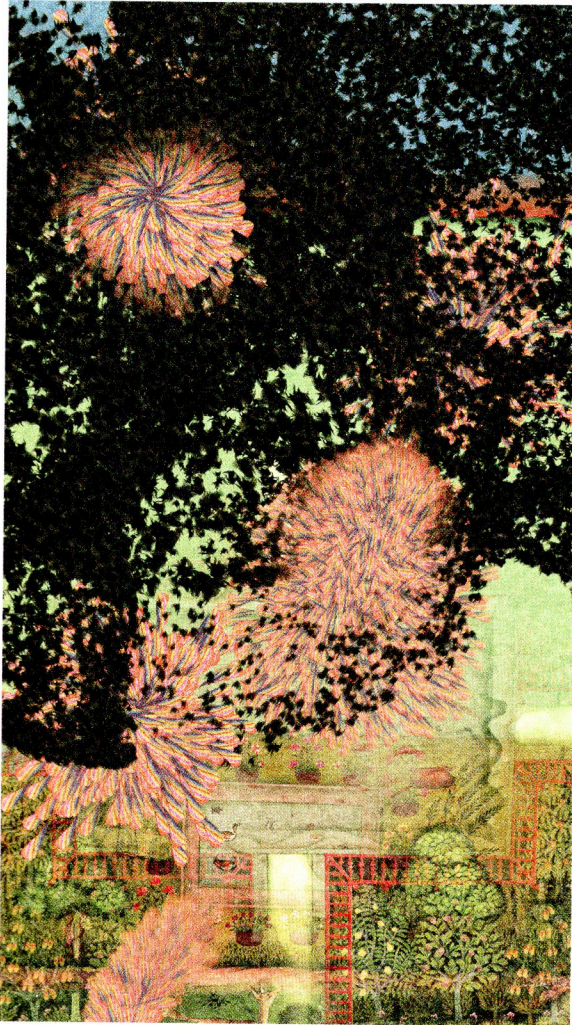
artSpeak

Youth Forum

158 Acknowledgments

SHAHZIA SIKANDER

Lives and works in New York



Disruption as Rapture

2016

HD video animation with 7.1 surround sound

Music by Du Yun featuring Ali Sethi

Animation by Patrick O'Rourke

10 minutes 7 seconds

Philadelphia Museum of Art

Commissioned by the Philadelphia Museum of Art, 2016

شازیہ سکندر

Disruption as Rapture (2016)

Shahzia Sikander's 10-minute film, *Disruption as Rapture* is inspired by the Philadelphia Museum of Art's 18th century manuscript *Gulshan-i Ishq* (Garden of Love), written in 1657–58 by Nusrati, court poet to Sultan Ali Adil Shah II of Bijapur. The poem is written in Deccani Urdu and Persian naskh script, the language of the Muslim elite in South-Central India, and is a North Indian Hindu love story recast as a Sufi tale for an Islamic court.

Taking the allegorical tale of connection, separation, longing and the final union of lovers through iconography of lush gardens and magical beings, Sikander uses movement and lyrics to play with the love story's metaphor for a soul's search for the divine. The plurality that exists in the manuscript – Hindu and Sufi, metaphor and message – is explored through a collaboration with Pulitzer-Prize winning composer Du Yun and vocalist Ali Sethi. Much like the metaphor is used to convey the manuscript's core message, Ali Sethi explores elements from Hindu and Muslim lyrical poetry to create an improvised passage into a devotional process. The collaborative spirit of the work is reflected in the multiplicity of aural and visual languages.

“ڈسریپشن ایز ریپچر“ اختلالی ہے خودی

مدت معین دس منٹ پر بنائی جانے والی فلم بہ عنوان “ڈسریپشن ایز ریپچر” فلیڈیلفیا میوزیم آف آرٹ کی اٹھارویں صدی میں لکھی جانے والی نظم گلشن عشق سے متاثر ہے۔ یہ نظم ۱۶۵۷-۵۸ میں نصرتی نے لکھی جو بیجا پور کے سلطان علی عادل شاہ دوئم کے خاص درباری شاعر تھے۔ یہ نظم دکنی اردو اور فارسی رسم الخط نسخ میں لکھی گئی۔ یہ جنوبی مرکزی ہندوستان کے ممتاز خاندانوں کی زبان تھی، شمالی بھارت کی عشقیہ داستان کو اسلامی دربار کی صوفی داستان کے طور پر نئے انداز میں پیش کیا گیا ہے۔

روابط، علیحدگی، چاہ اور بالآخر ملاپ، برا بھرا باغ اور جادوئی رمزیات سے اس داستان کی شروعات ہوئی ہے۔ فنکار نے تحرک اور خوبصورت الفاظ کو داستان محبت میں استعارات کے طور پر استعمال کیا ہے۔ ہندو اور صوفی مسودوں میں جن تشبیہات اور پیغامات کی کثرت موجود تھی ان پر تحقیق کی گئی ہے۔ “پولیٹزر پرائز وننگ کمپوزر” ڈو یون اور گلوکار علی سیٹھی کی معاونیت سے تمثیلات کو مسودے کا بنیادی پیغام پہنچانے کے لئے استعمال کیا گیا ہے۔ گلو کار علی سیٹھی نے ہندو اور مسلم شاعری کے اہم جزو پر تحقیق کی ہے۔ یہ باہمی شرکت کثیرالذہانی کی عکاسی کرتی ہے، جیسے بصری اور اعصابی۔

Aisha Khalid
Ali Kazim
Alia Syed
Amar Kanwar
Asad Raza
Asvjit Boyle
Atif Khan
Awami Art Collective
Ayesha Jatoi
Ayesha Sultana
Bani Abidi
CAMP
David Alesworth
Faiza Butt
Fazal Rizvi
Firoz Mahmud
Halil Altindere
Hamra Abbas

Hira Nabi
Huma Mulji
Iftikhar Dadi & Elizabeth Dadi
Imran Qureshi
Kay Walkowiak
Komial Aijazuddin
Lala Rukh
Mahbub Shah
Manisha Gera Baswani
Masooma Syed
Mehreen Murtaza
Minam Apang
Miniature Painting Atelier
Muhanned Cader
Nadia Kaabi-Linke
Naeem Mohaiemen
Naila Mahmood
Naima Dadabhoy

Naiza Khan
Noor Ali Chagani
Rasel Chowdhury
Rehana Mangi
Risham Syed & Inaam Zafar
Sadia Salim
Salima Hashmi
Salman Toor
Seema Nusrat
Shahpour Pouyan
Shahzia Sikander
Shezad Dawood
Shirin Neshat
T Shanaathanan
Waqas Khan
Wardha Shabbir
Zahoor ul Akhlaq
Zambeel